

AAKOZIIWIGAMIG

EPISODE 15

CAST

DON	Brian McInnes	HELEN	Carol Beaulieu
JORDAN Barker	Dennis	Chartrand	JACKIE Gloria
AMANDA Muldrew	Virginia Pateman	SAM	Aandeg
WILSON Roulette	Westin Sutherland	ERNIE	Roger
POLICE Cochrane	Miskwaanakwad	BABY	Brian
DR. CAROL	Wanda Barker	WENDY	Wanda Levasseur
WAITRESS McDonald	Dawnis	Kennedy	DIANE Kate
RON	Ron Nadeau		

RECAP OF EPISODE 15

CAROL NIISAANDAWEBATOO. ZHIMAAGANISHAN OWIINDAMAAGOON E-GII-MIKAMOWAAD GAA-GII-GIGISHKANG TANYA NIBEWAYAAN. AMANDA, SAM, WENDY, WILSON GEWIINAWAA IMAA NIIBAWIWAG. GAAWIIN MIINAWA OMIKAWAASIWAAWAAN TANYAWAN. ERNIE ZHIGO BABY OMAWADISAAWAAN JACKIEWAN GAYE DIANE. OZAAGI'AAN JACKIEN ERNIE. ONANDOMAAN JI-ANDO-WIISINIWAAD. DON AYAA ENDAAD. APANE MIINAWAA MINIKWEWIGAMIGONG IZHAA. RON GAYE LOLA IMAA AYA AWAG. BIINDIGE GAYE JORDAN. CAROL MII SA DAGOSHIN. ROBAN OGAGWE-MIKAWAAN. DON GIIWE NDAWAACH. GEWIIN CAROL GIIWE WEDI AAKOZIIWIGAMIGONG. AMANDA GAYE ZHIMAAGANISH GAGANOONIDIWAG. ONDENDAMOOG SAM ZHIGO WILSON. O-GAGWE-ZEGI'AAN ZHIMAAGANISHAN SAM, GAA-IZHI-BAKITE'OGOD DASH. GAAWIIN ONJIDA.

CAROL heads to the basement where a new POLICEMAN is there to tell her she found TANYA's missing hospital gown that she had been wearing. It was found in a garbage bag in a corner. AMANDA, SAM, CAMERON, WENDY and WILSON are there too and begin looking for TANYA again. No luck.

ERNIE and THE BABY are visiting with JACKIE and DIANE. ERNIE is attracted to JACKIE. He invites her out for supper.

DON calls a cab and goes back to the bar. He meets RON and LOLA there. JORDAN arrives. After a while, CAROL arrives to tell them that the clothes the POLICE found were a false lead. CAROL ignores DON. She wonders where ROB is. He didn't show up at the hospital. Now they have no security person on duty. She leaves and goes back to the hospital. DON is bored and goes back home on his own.

Meanwhile at the hospital, AMANDA is getting chummy with the POLICEMAN. SAM and WESTIN resent the presence of the interloper. SAM takes a swing at the POLICEMAN pretending to joke around but the POLICEMAN punches him thinking he's really getting a punch from SAM. SAM gets a black eye and nosebleed. AMANDA is not amused.

NARRATOR

JACKIE DAGO ERNIE DAGO BABY OMIIJINAAWAA DIIKEWININII MIIJIM. GANABACH ZAAGI'IDIWAG JACKIE ZHIGO ERNIE . AAKOZIIWIGAMIGONG MIKE GIIYAABI NANAANDO-GIKENJIGE NIISISAG. CAROL OGAGWEJIMAAN JI-WIIJITWAAD IMAA AAKOZIIWIGAMIGONG. JI-NAAGAJITOOD MAAGIZHAA GEGOON INAKAMIGAG GII-DIBIKAG. HAAW, GII-IKIDO AWE ZHIMAAGANISH. JIIKENDAM AMANDA. OZAAGI'AAN AANIISH INI ININIWAN. NAAGACH, GEGOON O-GII-MIKAAN MIKE, ZHIMAAGANISH. MAZINA'IGANENS. MIINAWAA DASH O-GII-MIKAWAAN ROB-AN E-BIMISHININID MICHISAG. AWIYAN IINZAN GAA-GII-BAKITE'OGOD OSHTIGWAANING. O-GII-NAMADABI'AAWAAN. GAAWIIN O-GII-WAABAMAASIIN AWENENAN GAA-GII-BAKITE'OGOD.

Jackie and Ernie and the Baby are at a restaurant, enjoying Asian food. The two are enjoying each other's company as well. Then at the hospital, Mike the policeman is still investigating the scene, collecting fingerprint. Carol is there, and asks him to stay after his shift as the hospital is short of security staff at the moment. Mike is only too happy to do so. So is Amanda. Then later, Mike finds Rob's drivers licence on the floor. Around the corner, he finds ROB laying on the floor, he had been hit on the back of his head. He didn't get to see who had hit him.

NARRATOR

JACKIE DAGO ERNIE DAGO BABY OMIIJINAAWAA DIIKEWININII MIIJIM. GANABACH ZAAGI'IDIWAG JACKIE ZHIGO ERNIE .

ERNIE / ROGER

GI-MINOPIIDAN NA OWE DINOOKAAN MIIJIM, JACKIE?
You like this kind of food, Jackie?

JACKIE / GLORIA

AAPIJI! NDAA-WIIDIGEMAA IGO DIIKEWININI OWE GAA-INIZEKWED.
ANISHAA NDIKID.
Very much! I would marry a Chinese man who can cook like this. Just kidding.

BABY / BRIAN C

GI-DAA-WIIDIGEMIG. DIIKEWIKWE GIDIZHINAAGOZI!
He would marry you. You look like a Chinese woman!

JACKIE / GLORIA

GIIN SA GO! HAHAHA
You too. hahahaha

BABY / BRIAN C

GAAWIIN NIIN DIIKEWIKWE NDIZHINAAGOZISII. MAAGIZHAA
DIIKEWININIINS.

I don't look like a Chinese woman. Maybe a baby Chinese.

ERNIE / ROGER

HAAW SA. WEGONEN NAA GE-ANDODAMANG? NABOOB?
Okay. What shall we order? Soup?

JACKIE / GLORIA

GIIN ANDOJIGEN. NIIN WIIN GAKINA GEGOON NGA-MINOPIDAAN.
You do the ordering. Me, I'll like everything.

BABY / BRIAN C
NI-NOONDESKADE! GAAWIIN DASH MASHI NGASHKITOOSIIN JI-
WIISINIYAAN. GAAMASHI NIZAAGAABIDESII.
I'm hungry! But I can't eat anything yet. My baby teeth haven't come yet.

ERNIE / ROGER
GIIYAABI GAYE OZAAWAA GIMOOW.
Your poop is still yellow.

BABY / BRIAN C
(PRETENDS TO CRY)

ERNIE / ROGER
MAWIKAAZO!
He's pretending to cry!

RON / RON
WEGONEN WAA-MIIJIYEG?
What would you like to eat, you people?

ERNIE / ROGER
RON! MII NA OMAA ENDANANOKIYIN?
Ron! This is where you work?

RON / RON
EYA. NGOJITON. MAAGIZHAA NGA-MINWENDAAN.
Yeah. I'm trying it out. Maybe I'll like it.

ERNIE / ROGER
HOOWAH. NDAA-MINWENDAAN GENIIN JI-ANOKIYYAAN OMAA.
GI-GA-NAABISHKAWIN APII GIISHPIN INENDAMAN.
Wow. I would like to work at a place like this too. I'll take your place if
you need to take a break sometime.

RON / RON
HAAW.
Okay.

ERNIE / ROGER
NABOOB NITAM. MIINAWAA DASH BAAKA'AAKWAAN DAGO
WAABANOOMIN. MINOPOGON NDINITAM.
Soup first. And then chicken with fried rice. I hear it's very good.

RON / RON
AAPIJI.
Very good.

BABY / BRIAN C
NIIN DASH DOODOOSHAABO ETA.
And just milk for me.

RON / RON
NITAAWE!
He can talk!

ERNIE / ROGER

ERNIE / ROGER

MENANGE. GII-NITAAWIGID GII-MAAJII-GAAGIIGIDO.
MAAMAKAADIZI AWE ABINOOJIIYENS. NIIN NINAAGAJI'AASHKIISH.
Of course. When he was born he began talking like this. That baby
is quite amazing. I'm raising him.

RON / RON

ONIZHISHIN.
That's good.

ERNIE / ROGER

GI-GII-WIIDIGE NA GIIN?
Were you married before?

JACKIE / GLORIA

MEWINZHA'IISH. GAAWIIN GIIYAABI. NIN-GII-WEBINIDIMIN.
BAKAAN IKWEWAN O-GII-MAAJII-WIIJIIWAAN.
Long ago-ish. Not anymore. We divorced. He began seeing another
woman.

ERNIE / ROGER

WAH WAH WAH. GII-GAGIIBAADIZI.
Oh my goodness. He was stupid.

JACKIE / GLORIA

AANIINDI DASH OMAAMAAYAN WA'A?
Where is his mom, this little guy?

BABY / BRIAN C

NIIN NGA-NAKWETAAN IWE. GII-NEYAAPIJI-MAAJAA NIMAAMAA.
NIN-GII-ZEGI'AA GII-MAAJII-GAAGIIGIDOYAAN GII-ISHKWAA-
NITAAWIGIYAAN. NGOJI DASH WAASA IZHIDAA. AH, NDIBI WIIN
NDEDE
I can answer that. My mom left for good. I scared her when I began
talking after I was born. She went far away. And I don't know where
my dad is.

JACKIE / GLORIA

GI-MINOCHIGE, ERNIE, GII-NAAGAJI'AD ABINOOJIIYENS.
You're doing well, Ernie. When you're looking after a baby.

ERNIE / ROGER

WAWIYADENDAAGOZI! NIMBAAPIMIN GABE-GIIZHIG!
GANABACH GAYE NINDINAWENDIMIN.
He's very amusing. We laugh all day. And I think we're related.

JACKIE / GLORIA

GEGIIN AAPIJI GI-MAAMAKAADIZ, ERNIE.
You are quite amazing too, Ernie.

ERNIE / ROGER

GIDISH NA? HAHHA AAPIJI MINOPOGON OWE. MIINAWAA PII GI-
GA-BIIZHAAMIN OMAA. JACKIE?
You say to me? Hahahaha. This is really good. Will we come back here
again sometime, Jackie?

JACKIE / GLORIA

MENANGE!

Of course!

NARRATOR

AYABI DASH DON OWAAKAA'IGANING. GAAWIIN MINIKWESII. YA'II ETA OGANAWAABANDAAN GAA-MAZINAATESENIG. WENJI-ZHINA'OWEG GIIGIDOWIN.

So Don is at home at his house. He's not drinking. He's just watching TV. Suddenly his phone rings.

DON / BRIAN M

AANIIN?

What's up?

DIANE/ KATE

NIIN DIANE. AAKOZIIWIGAMIGONG NDOONJI-GIIGID. BIIZHAAN!

This is Diane. I'm calling from the hospital. Come here!

DON / BRIAN M

MAAGIZHAA. WAABANG NGA-BIIZHAA. GAAWIIN WIIN NOONGOM.

Maybe. I'll come tomorrow. Not today.

DIANE / KATE

CAROL NGII-INIG JI-GANOONINAAN.

Carol asked me to call you.

DON / BRIAN M

AYAA NA IMAA?

Is she there right now?

DIANE / KATE

GAAWIIN. OGAGWE-MIKAWAAN ROB-AN. GIDOOONJI-WAABAMAA?

No. She's trying to find Rob. Have you seen him?

DON / BRIAN M

GAAWIIN.

No.

NARRATOR

AAKOZIIWIGAMIGONG DASH WIIN GII-IZHAA CAROL ROB-AN E-NANAANDONEWAAD. GAAWIIN AWIYA ONAAGAJITOOSIIN AAKOZIIWIGAMIG. JOHN AANIISH GAYE GAAWIIN IMAA AYAASII. INI OSHKI-ZHIMAAGANISHAN MIKE GAA-IZHINIKAAZONID ONAAZIKAWAAN.

Carol had gone to the hospital still looking for Rob. There is no one on duty as a security guard. John was still away. She decides to approach the new policeman who's there.

CAROL / WANDA

AANIIN, MIKE. GEGOON NA MIINAWAA GIMIKAAN?

Hi Mike. Did you find anything else?

MIKE / MISKWAANAKWAD

GAAWIIN. MII ETA IWE GIGISHKIGAN GAA-GII-MIKAMAANG.

No. Just the clothing item that we found.

CAROL / WANDA

AANAPII GE-GIIZHITOOYIN GIDANOKIIWIN NOONGOM?
When will you finish your shift here?

MIKE / MISKWAANAKWAD
NGODWAASO-DIBA'IGANEYAAK. AANIIN DASH?
At six o'clock. Why?

CAROL / WANDA
GI-DAA-GASHKITOON NA JI-AYAAYIN OMAA ONAAGOSHIG?
GAAWIIN NDAYAAWAASIWAANAAN AWIYA JI-NAAGAJICHIGED
OMAA GIISHPIN GEGOON IZHISEG.
Would you be able to hang around here this evening? We don't have
anyone to be security guard if something should happen.

MIKE / MISKWAANAKWAD
NDAA-GASHKITOON.
I'd be able to do that.

CAROL / WANDA
MII GWAYAK. GI-GA-DIBA'AMAAGOO.
Good!. We'll pay you of course.

AMANDA / VIRGINIA
AAPIJI DA-MINOSE
That would be excellent.

NARRATOR
NAAGACH DASH MIKE IMAA NIISISAG DANANOKII. ODATOON GAA-
WAABIDAAWANGAANIG MIZIWE, E-MIKANG AANIINDI AWIYA GAA-GII-IZHI-
ZAAMINIGEGWE, JI-GAGWE-MIKAWAAD AWENENAN IMAA GAA-GII-BI-
IZHAANID, MAAGIZHAA GAA-ODAAPINANG IKWE OWIYAW.
Later on, Mike is working in the basement. He is putting a white powder on
everything. He is trying to find where people touched. This is so he can find out
who came there. Maybe that person is the one who took the body.

AMANDA / VIRGINIA
GAAMASHI GEGOON GI-MIKANZIIN?
You haven't found anything yet?

MIKE / MISKWAANAKWAD
GAAMASHI.
Not yet.

AMANDA / VIRGINIA
GIMINWENDAAN NA OWE GII-INANOKIYIN?
Do you like this kind of work?

MIKE / MISKWAANAKWAD
ENIWEKIGO. NGODING ZANAGAN. GIIN DASH WIIN?
Pretty much. Sometimes it's difficult. How about you?

AMANDA / VIRGINIA
EYA. NGODING GAYE OMAA ZANAGAN MEMINDAGE
AWIYA GII-WANI'ANGID. AWIYA GII-ISHKWAA-BIMAADIZID.
Yes. Sometimes it is hard especially when we lose someone.
When someone dies.

MIKE / MISKWAANAKWAD
NGOKENDAAAN GAA IDAMAN (DANCE) AANIIN GAA ONU

NGIKENDAAN GAA-IDAMAN. (PAUSE) AANIISH GAA-ONJI-
DOODANG IWE SAM?

I know what you mean. Why did Sam do that?

AMANDA / VIRGINIA

NZAAGI'IGOOG IGI NIIZH SAM DAGO WILSON. GAAWIIN DASH
NIIN NAASAAB NINDINENIMAASIIG. OZAAM OSHKAADIZIWAG.
Those two, Sam and Wilson like me. But I don't feel the same way
about them. They're too young.

NARRATOR

WENJI-BIIJIGAABAWID SAM. ODAKONAAN ONAAZHAABIIGA'IGAN. MAAJII-
GITOCHIGE. AAPIJI MAANWEWEMOCHIGE, ONJIDA IWE DOODAM.
Then suddenly Sam is standing close by. He is holding his violin and he starts
to play. He is playing horribly. He's doing it on purpose.

AMANDA / VIRGINIA

DAGA SA NAA, SAM. BOONITON GAA-IZHICHIGEYIN! (LAUGHS)
Stop that, Sam! Stop what you're doing.

NARRATOR

MIKE GEGOON O-GII-MIKAAN. MAZINA'IGANENS.
Mike has found something. A small document.

MIKE / MISKWAANAKWAD

INASHKE OWE! NIMIKAAN BIMIBIZOO-MAZINA'IGANENS. ROB
OWENI.
Look! I found a drivers licence. It's Rob's.

NARRATOR

APANE ANI-IZHAA IMAA AWASISAG MIKE. OMIKAWAAN IMAA
ZHINGISHININID ROB-AN MICHISAG. WEWIIB OGANONAAN CAROL-AN JI-
BIIZHAANID. AMANDA ZHEMAAK ONANAANDO-GIKENIMAAN ROB-AN.
He goes around the corner. He finds Rob laying there on the floor. He calls Carol
to come at once. Amanda immediately begins examining Rob.

AMANDA / VIRGINIA

GIIYAABI BAGIDANAAMO. (PHONES) WILSON? DAGA BIIZHAAN
OMAA NIISISAG. SAM OMAA AYAA AAZHA. ROB NIN-GII-
MIKAWAANAAN.
He's still breathing. Wilson? Come down to the basement. Sam is here
already. We found Rob here.

NARRATOR

AAZHA MAMAAJII ROB NISHIKAAJ. SAM ONANAANDO-GIKENIMAAN.
OWAABANDAAN EPIKOSENID OSHTIGWAANING ODAANAANG INAKE, E-
GII-BAKITE'OND.
ROB is starting to move around slowly. SAM is examining him. He finds that ROB
has a bump at the back of his head, from being hit.

SAM / AANDEG

GICHI-BIKOZI OMAA ODAANAANG INAKE OSHTIGWAANING.
He has a big bump at the back of his head.

AMANDA / VIRGINIA

GAAWIIN MISKWIIWISII. (PAUSE) WENIBAN NAA WILSON. N-GII-ANDOMAA JI-BIIZHAAD.

He's not bleeding. I wonder where Wilson is. I asked him to come.

NARRATOR

AAZHA DASH DAGOSHIN WILSON.

Wilson arrives then.

WILSON / WESTIN

AAZHA OMAA NDAYAA, GII-GIBICHISE NDOODAABAAN.

I'm here now. My car stalled.

AMANDA / VIRGINIA

GIDAGOSHIN, WILSON! ROB N-GII-MIKAWAANAAN EBIMISHING MICHISAG. AWIYAN IINZAN GAA-BAKITE'OGOD OSHTIGWAANING. GAAMASHI GAAGIIGIDOSII.

You've arrived. We found ROB laying on the floor. Someone had hit on the head. He's not talking yet.

WILSON / WESTIN

GICHI-IZHISE ROB.

That's an awful thing to happen to ROB.

SAM / AANDEG

NA! AAZHA GANABACH MIKAWI.

Look! I think he's becoming conscious.

WILSON / WESTIN

BIINAABIN, ROB. GANAWAABAMISHIN. GINOONDAW NA?

Look here, ROB. Look at me. Can you hear me?

NARRATOR

OGANAWAABAMIGOON GAAWIIN DASH GEGOON IKIDOSII ROB. MICHINAABI ETA.

ROB looks at him but doesn't say anything. He just looks.

WILSON / WESTON

GI-GII-WAABAMAA NA GAA-GII-BAKITE'OG?

Did you see the person who hit you?

NARRATOR

ROB MICHU-WEWEBIKWENI, GAAWIIN E-IKIDOD.

ROB just shakes his head to indicate 'no'.

SAM / AANDEG

GI-GICHI-WIISAGENDAM NA?

Are you in great pain.

NARRATOR

GAAWIIN GEGOON IZHICHIGESII ROB.

ROB doesn't do anything.

SAM / AANDEG

GIDEWIKWE NA?

Do you have a headache?

NARRATOR
ROB NAANAAMIKWENI. EYA.
ROB nods his head to indicate yes.

WILSON / WESTIN
ISHPIMING IZHIWINAADAA. DA-ZHAABWAATESHIMAA
OSHTIGWAANING.
We'll take him upstairs. He'll get an X-ray on his head.

NARRATOR
MII SA GAAMASHI GIGIKENDAZIIMIN AWENEN GAA-ODAAPINANG IWE
WIIYAW, GAYE AWENEN GAA-BAKITEWAAD ROB-AN. AANIIN WENJI-
IZHISEG IWE IMAA AAKOZIIWIGAMIGONG? NIIBIWA GAAWIIN
GIGIKENDAZIIMIN AANIIN EZHISEG IMAA AAKOZIIWIGAMIGONG.
So we don't know what happened to the missing body. And who hit ROB. Why
are these things happening at the Hospital? There is much we do not know yet.